



 Hotpoint

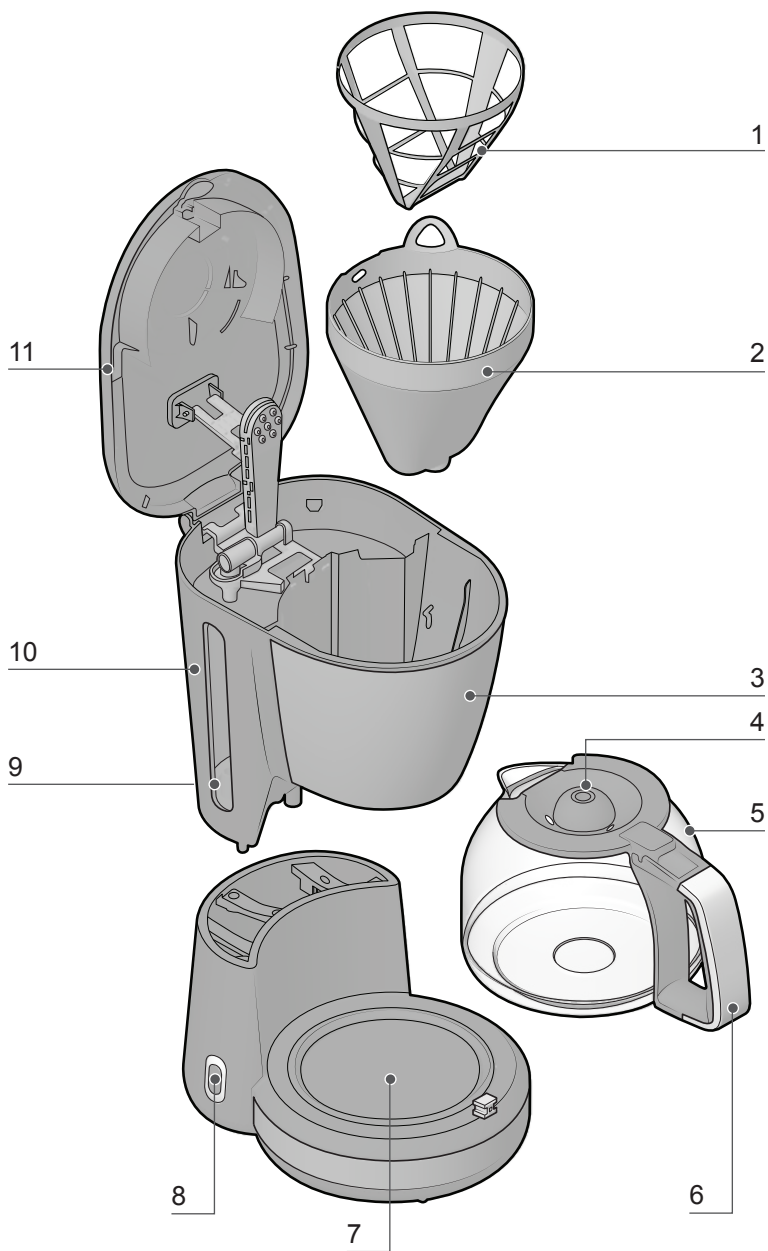
 Hotpoint

ARISTON



IT Istruzioni per l'uso
EN Operating instructions
FR Mode d'emploi
RU Инструкции по эксплуатации
TR Kullanma talimatları

PT Instruções de Utilização
UA Інструкції з експлуатації
KZ Пайдалану нұсқаулығы
BG Инструкции за употреба



CM TDC EU

220-240V
1000W

PARTI E FUNZIONI

1. filtro
2. imbuto
3. supporto imbuto
4. coperchio caraffa
5. manico caraffa
6. caraffa
7. piastra riscaldante
8. Interruttore di alimentazione
9. indicatore acqua
10. serbatoio acqua
11. coperchio superiore

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto: avete scelto un apparecchio efficiente, in grado di fornire prestazioni di alto livello.

Se le istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio non sono rispettate, il produttore non sarà responsabile degli eventuali danni che ne conseguono.

Le istruzioni di funzionamento possono fare riferimento a modelli diversi: ogni differenza è individuata in modo chiaro.

INFORMAZIONI IMPORTANTI E NORME DI SICUREZZA

Quando utilizzate apparecchi elettrici, è necessario che rispettiate sempre alcune precauzioni fondamentali, comprese le seguenti:

1. Non lasciate l'apparecchio in funzione senza sorveglianza.
2. Tenete i bambini lontani dall'apparecchio.
3. Controllate i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
4. Spegnete l'apparecchio e togliete la spina dalla presa di corrente quando non lo utilizzate, oppure prima di inserire o togliere le varie parti e prima di pulirlo. Per scollegarlo, spegnetelo, prendete la spina e

disinseritela dalla presa a muro facendo attenzione a non tirare il cavo.

5. Non mettete in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina risultano danneggiati, oppure se l'apparecchio non funziona in modo corretto o ha subito un qualsiasi danno. Portate l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato affinché sia esaminato, riparato o sia eseguita una regolazione elettrica o meccanica.
6. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, da persone inesperte o che non abbiano familiarità con il prodotto, solo se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se abbiano ricevuto istruzioni preliminari sull'uso dell'apparecchio.
7. L'apparecchiatura è intesa per uso domestico e per applicazioni simili, quali:
 - cucine per il personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
 - agriturismo;
 - clienti in alberghi, motel ed altri alloggi di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed & breakfast.
8. Leggere tutte le istruzioni.
9. Assicurarsi che la tensione della presa corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
10. Non toccare le superfici calde. Utilizzare le maniglie o manopole.


11. Per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone non immergere il cavo, la spina in acqua o altri liquidi.
12. L'uso di accessori non è consigliato dal produttore dell'apparecchio. Esso può provocare incendi, scosse elettriche e / o lesioni a persona.
13. Il contenitore è stato progettato per l'uso con questo apparecchio. Non può essere utilizzato su un fornello.
14. Non pulire il contenitore con detergenti, pagliette metalliche o altri materiali abrasivi.
15. Non lasciate che il cavo penzoli dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro o che stia a contatto con superfici calde.
16. Non riponete il bollitore sopra o accanto a un bruciatore elettrico o a gas caldo oppure all'interno di un forno riscaldato.
17. Per scollegare, staccare la spina dalla presa a muro. Tenere sempre la spina ma non tirare mai il cavo.
18. Non usare l'apparecchio per uso diverso da quello previsto e collocarlo in un ambiente asciutto.
19. Fare attenzione a non scottarsi col vapore.
20. Non lasciate che l'apparecchio funzioni senza acqua.
21. Non utilizzare l'apparecchio se la caraffa mostra segni di crepe. Utilizzare la caraffa solo con questo apparecchio. Usare con cautela in quanto la caraffa è molto fragile.
22. Non posizionare il contenitore caldo su una superficie bagnata o fredda.
23. Non utilizzare un contenitore rotto o un contenitore avente una maniglia allentata o indebolita.
24. Durante l'erogazione del caffè evitare di aprire il coperchio per prevenire il rischio di scottature.
25. Alcune parti del dispositivo sono calde durante il funzionamento, quindi evitare di toccarle con le mani. Utilizzare solo i manici le impugnature.
26. Non lasciare mai la caraffa vuota sulla piastra riscaldante altrimenti la caraffa potrebbe scheggiarsi.
27. Non posizionare un contenitore caldo su una superficie calda o fredda.
28. Non utilizzare all'aperto.
29. Conservare queste istruzioni.

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA


Controllare che tutti gli accessori siano presenti e l'unità non sia danneggiata. Aggiungere acqua pulita fino al livello massimo per eseguire più volte senza caffè le istruzioni riportate di seguito, e poi eliminare l'acqua. Lavare accuratamente le parti removibili con acqua tiepida.

USO DELLA MACCHINA DA CAFE


1. Aprire il coperchio superiore e riempire il serbatoio con acqua potabile fredda. Il livello dell'acqua non deve superare il livello MAX come mostrato dall'indicatore.
2. Mettere l'imbuto nel supporto imbuto, quindi inserire il filtro nell'imbuto, e assicurarsi che sia montato correttamente.
3. Aggiungere polvere di caffè nel filtro. Di solito una tazza di caffè ha bisogno di un cucchiaino raso di caffè in polvere, ma ci si può regolare in base al gusto personale. Chiudere il supporto imbuto abbassando il coperchio.; quando il supporto imbuto è completamente chiuso si sente uno scatto.
4. Inserire la caraffa sulla piastra riscaldante.
5. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
6. Premendo il tasto, l'indicatore si illumina. L'apparecchio inizia a lavorare.

 **Nota:** durante l'erogazione è possibile rimuovere la caraffa per una durata non superiore a 30 secondi e la macchina ferma automaticamente l'erogazione. Se il tempo supera i 30 secondi il caffè può traboccare fuori dall'imbuto


7. Al termine dell'erogazione del caffè, dopo circa 1 minuto, è possibile rimuovere la caraffa, versare e servire.

 **Nota:** la quantità di caffè che si ottiene sarà leggermente inferiore a quella dell'acqua poiché l'acqua viene assorbita dalla polvere di caffè. NON toccare la copertura e la piastra riscaldante poiché durante il funzionamento sono molto caldi.

8. Quando il processo è finito, se non si vuole servire immediatamente, mantenere l'interruttore acceso. Il caffè può essere tenuto caldo nella piastra di riscaldamento per 40 minuti e l'apparecchio verrà spento automaticamente dopo 40 minuti. Per un gusto ottimo del caffè, servire solo dopo la fine dell'erogazione.
9. Spegnerne sempre la macchina e scollegare l'alimentazione dopo l'uso.

 **Nota:** Prestare attenzione quando si versa il caffè. La temperatura del caffè è alta appena finita l'erogazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

 **ATTENZIONE:** Staccare sempre il prodotto dalla presa elettrica e lasciare che la piastra riscaldante si sia raffreddata completamente prima di pulirlo. Non immergere il cavo in acqua o altri liquidi per la pulizia

1. Pulire tutte le parti staccabili dopo ogni uso in acqua saponata calda.
2. Pulire la superficie esterna del prodotto con un panno morbido per rimuovere le macchie.
3. Gocce d'acqua possono accumularsi nella zona sopra l'imbuto e sgocciolare sulla base del prodotto durante l'erogazione. Per evitare lo sgocciolamento, pulire la zona con un panno asciutto e pulito dopo ogni utilizzo del prodotto.
4. Usare un panno umido per pulire delicatamente la piastra riscaldante. Non utilizzare detergenti abrasivi per pulirlo.
5. Riposizionare tutte le parti per l'uso successivo.

RIMOZIONE DI DEPOSITI DI CALCARE


In base alla qualità dell'acqua nella vostra zona e la frequenza di utilizzo, per mantenere efficiente la macchina per il caffè, è necessario rimuovere periodicamente i depositi minerali lasciati dall'acqua. Si consiglia di decalcificare la macchina come segue, utilizzando una soluzione di aceto bianco e acqua fredda. Una soluzione di due cucchiaini (30 ml) di aceto bianco in una caraffa di acqua fredda funziona al meglio.


1. Riempire il serbatoio con la soluzione di aceto al livello massimo come indicato sull'indicatore.
2. Inserire la caraffa in vetro sulla piastra


riscaldante.


3. Assemblare il filtro (senza caffè in polvere) e l'imbuto.
4. Accendere l'apparecchio e lasciare che eroghi la soluzione anti-calcare.
5. Dopo l'erogazione di una tazza di soluzione anti-calcare, spegnere l'apparecchio.
6. Lasciare che la soluzione agisca per 15 minuti e ripetere i passaggi da 3 a 5.
7. Accendere l'apparecchio e far fuoriuscire la soluzione fino a quando il serbatoio è completamente vuoto.
8. Risciacquare attivando l'apparecchio con acqua almeno per 3 volte.


SUGGERIMENTI PER UN CAFFÈ DI QUALITÀ


 **Nota:** una macchina per il caffè pulita è essenziale per fare un ottimo caffè. Pulire regolarmente la macchina per il caffè, come specificato nella sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE". Utilizzare sempre acqua pura e fredda.

 **Nota:** mantenere il caffè in polvere inutilizzato in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto un pacchetto di caffè in polvere, richiuderlo ermeticamente e conservare in frigorifero per mantenere la sua freschezza.

 **Nota:** per un gusto ottimale del caffè, comprare caffè in grani e macinare poco prima della preparazione.

 **Nota:** non riutilizzare polvere di caffè dal momento che questo ridurrà di molto il sapore del caffè. Riscaldare il caffè non è raccomandato in quanto il caffè emette il massimo del suo aroma subito dopo la preparazione.

 **Nota:** pulire la macchina quando si nota oliosità del caffè. Piccole goccioline di olio sulla superficie del caffè sono dovute all'estrazione dell'olio dalla polvere di caffè.

 **Nota:** L'oliosità può verificarsi più frequentemente se si utilizzano caffè di tostatura robusta.

ASSISTENZA

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente.

- In caso negativo, contattare il **Numero Unico Nazionale 199.199.199**.

Comunicare:

- il tipo di anomalia
- il modello dell' apparecchio (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche.

modello (Mod.)

numero di serie (S/N)



Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

Assistenza

Attiva
7 giorni su 7



In caso di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 20:00, il sabato dalle ore 09:00 alle ore 18:00, la domenica dalle ore 09:00 alle ore 13:00.

*Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.hotpoint.eu.

DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani.



Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori. Si rammenta che quando si acquista un nuovo prodotto, quello da dismettere può essere consegnato al rivenditore. Nel caso di prodotti molto piccoli (nessuna dimensione superiore ai 25cm), la consegna non è vincolata all'acquisto di un nuovo prodotto (solo per negozi con superfici di vendita superiori ai 400mq).

PARTS AND FEATURES

1. Filter
2. Funnel
3. Funnel holder
4. Carafe lid
5. Carafe handle
6. Carafe
7. Warning plate
8. Power Switch
9. Water gauge
10. Water tank
11. Top cover

INTRODUCTION

Thank you for purchasing our product. In doing so, you have opted for an effective high-performance appliance.

If the instructions on the correct use of this appliance are not observed, the manufacturer shall assume no responsibility for any resulting damage.

The operating instructions may refer to different models: any difference is clearly identified.

IMPORTANT INFORMATION ON SAFETY

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. This appliance shall not be used by children.
2. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
4. The equipment was designed for household and similar uses such as in:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
 - farm houses;
 - hotels, motels and other residential environments by the guests;
 - bed&breakfast-type environments.
5. Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
6. Turn unit off and unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To disconnect, turn unit off, grasp plug, and pull out from wall outlet. Never yank on cord.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
8. Read all instructions.
9. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
10. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
11. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, in water or other liquid.
12. The use of accessory is not recommended by the appliance manufacturer. It may result in fire, electric shock and/or person injury.

13. The container is designed for use with this appliance. It cannot be used on a range top.
14. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
15. Do not hang power cord over the edge of table or counter, or touch hot surface.
16. Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire in order to avoid to be damaged.
17. To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
18. Do not use appliance for other than intended use and place it in a dry environment.
19. Be careful not to get burned by the steam.
20. 16. Do not let the coffee maker operate without water.
21. Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.
22. Do not set a hot container on a wet or cold surface.
23. Do not use a cracked container or a container having a loose or weakened handle.
24. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles.
25. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.
26. Never leave the empty carafe on the warming plate otherwise the carafe is liable to crack.
27. Do not set a hot container on a hot or cold surface.
28. Do not use outdoors.
29. Save these instructions.

BEFORE THE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add clean water up to maximum level to brew several times without coffee powder according to the steps below, and then discard the water. Wash the detachable parts thoroughly with warm water.

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the top lid and fill the water tank with cold drinking water. The water level should not exceed MAX level as indicated on water gauge.
2. Put the funnel into funnel holder, then place the filter in the funnel, and make sure it is assembled correctly.
3. Add coffee powder into filter. Usually a cup of

coffee needs a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Close the funnel holder, a click sound will be heard when the funnel holder is closed completely.

4. Insert the carafe on warming plate horizontally.
5. Plug the power cord into the outlet.
6. Pressing the switch down, the indicator will be illuminated. The appliance will begin working.



Note: during brewing process you may remove the carafe to serve for duration of not exceeding 30 seconds, and the coffee maker can stop dripping automatically. If the serve time exceeds 30 seconds the coffee will overflow the funnel.

7. Upon completion of brewing coffee, that is one minute later after the coffee stops dripping out, you can remove the carafe, pour and serve.



Note: the brewed coffee you get will be slightly less than the water you have added as some water is absorbed by coffee powder. DO NOT touch cover, warming plate and so on when operating as they are very hot.

8. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the switch on, the coffee can be kept warm in the warming plate for 40 minutes and the appliance will be cut off automatically after 40 minutes. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.
9. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply after use.



Note: Be careful when pouring the coffee out, otherwise you would be hurt as the temperature of coffee just finished is high

CLEANING AND MAINTENANCE



CAUTION: Always unplug the product from electrical outlet and allow the warming plate to cool completely before cleaning it. Never immerse the unit or power cord into water or any other liquid for cleaning

1. Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water.
2. Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.
3. Water droplets may buildup in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the

area with a clean, dry cloth after each use of the product.


4. Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
5. Replace all parts and keep for next use.


REMOVING MINERAL DEPOSITS


To keep your coffee maker operating efficiently, periodically you should clean away the mineral deposits left by the water according to the water quality in your area and the use frequency. We recommend decalcifying your coffee maker as follows, using a solution of white vinegar and cold water. A solution of two tablespoons (30ml) white vinegar in one carafe of cold water works best.


1. Fill the tank with the vinegar solution to the maximum level as indicated on water gauge.
2. Insert glass carafe onto the warming plate.
3. Make ensure filter (without coffee powder) and funnel are assembled in place.
4. Switch on the appliance and allow it to "brew" de-scaling solution.
5. After "brew" one-cup solution, switch off the appliance.
6. Leave the solution stay for 15 minutes and repeat step 3-5.
7. Switch on the appliance and run off the solution until the water tank is completely empty.
8. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.


HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE


 **Note:** a clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the "CARE AND CLEANING" section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.

 **Note:** store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.

 **Note:** for an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.


 **Note:** do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee' flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.

 **Note:** clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.

 **Note:** oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream.

 Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

1. Filtre
2. Entonnoir
3. Support d'entonnoir
4. Couvercle de verseuse
5. Poignée de verseuse
6. Verseuse
7. Plaque chauffante
8. Interrupteur
9. Jauge d'eau
10. Réservoir d'eau
11. Couvercle supérieur

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Ce faisant, vous avez opté pour un appareil efficace à haut rendement.

Si les instructions sur l'utilisation correcte de cet appareil ne sont pas respectées, le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant.

Les instructions de fonctionnement peuvent renvoyer à différents modèles : la différence est clairement établie.

INFORMATIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil électrique, les précautions de base suivantes doivent toujours être respectées, y compris ce qui suit :

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
2. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience à condition qu'ils aient été formés sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques y relatifs.
4. Cet appareil est conçu pour un

usage domestique et similaire tel que :

- Dans les boutiques, les bureaux et autres environnements professionnels ;
- Dans les fermes ;
- Les hôtels, motels et autres environnements résidentiels par les hôtes ;
- Dans des chambres ou des salles de petit-déjeuner.

5. Surveillez les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.
6. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de retirer les pièces et de les remettre en place, et avant le nettoyage. Pour débrancher, éteignez l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise murale. Ne tirez jamais sur le cordon.
7. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés, ou après un mauvais fonctionnement de la machine, ou s'il a été endommagé de quelque façon. Retournez l'appareil auprès du service après-vente agréé pour examen, réparation ou réglage électrique ou mécanique.
8. Lisez toutes les instructions.
9. Assurez-vous que la tension de votre circuit électrique corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre cafetière.
10. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
11. Pour prévenir les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures, ne plongez pas le cordon, la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
12. L'utilisation des accessoires n'est pas recommandée par le fabricant de l'appareil. Cela pourrait entraîner un incendie, des chocs


- électriques et/ou des blessures corporelles.
13. Le récipient est conçu pour être utilisé avec cet appareil. Il ne peut pas être utilisé sur un haut de gamme.
 14. Ne nettoyez pas le récipient avec des détergents, des tampons en laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs.
 15. Ne suspendez pas le cordon d'alimentation sur le bord de la table ou du comptoir, ou touchez les surfaces chaudes.
 16. Évitez de poser la cafetière sur une surface chaude ou à côté du feu pour ne pas qu'elle s'abîme.
 17. Pour débrancher, retirez la fiche de la prise murale. Saisissez toujours la fiche. Mais ne tirez jamais le cordon.
 18. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles prévues et rangez-le dans un environnement sec.
 19. Veillez à ne pas vous brûler par la vapeur.
 20. Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
 21. N'utilisez jamais l'appareil si la verseuse présente des signes de fissures. Utilisez la verseuse uniquement avec cet appareil. Utilisez avec attention puisque la verseuse est très fragile.
 22. Ne posez pas un récipient chaud sur une surface humide ou froide.
 23. N'utilisez pas un récipient fissuré ou un récipient avec la poignée desserrée ou affaiblie.
 24. Vous pouvez vous brûler si le couvercle est retiré pendant les cycles de préparation.
 25. Certaines parties de l'appareil sont chaudes lorsqu'il est en marche, il n'est donc pas recommandé de le toucher avec la main. Utilisez uniquement les poignées ou les boutons.
 26. Ne laissez jamais la verseuse vide sur la plaque chauffante sinon elle est susceptible de se briser.
 27. Ne posez pas un récipient chaud sur une surface chaude ou froide.
 28. N'utilisez pas à l'extérieur
 29. Conservez ces instructions.


AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que tous les accessoires sont complets et que l'unité n'est pas endommagée. Ajoutez de l'eau propre jusqu'au niveau maximal pour préparer plusieurs fois sans poudre de café selon les étapes ci-dessous, puis versez l'eau. Lavez vigoureusement les pièces amovibles à l'eau tiède.

UTILISATION DE VOTRE CAFETIÈRE


1. Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable froide. Le niveau de l'eau ne devrait pas dépasser le niveau MAX indiqué sur la jauge d'eau.
 2. Placez l'entonnoir sur son support, ensuite posez le filtre dans l'entonnoir, et assurez-vous qu'il est monté correctement.
 3. Ajoutez la poudre de café dans le filtre. En général, une tasse de café nécessite une cuillère rase de poudre de café, mais vous pouvez ajuster selon les goûts personnels. Fermez le support d'entonnoir, vous entendrez un clic sonore lorsque celui-ci est fermé complètement.
 4. Posez la verseuse sur la plaque chauffante à l'horizontal.
 5. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise.
 6. Appuyez sur l'interrupteur, le voyant s'allume. L'appareil commence à fonctionner.
7. À la fin de la préparation du café, c'est-à-dire une minute après que le café s'arrête de s'écouler, vous pouvez retirer la verseuse, verser et servir.

 **Remarque** : pendant le processus de préparation, vous pouvez retirer la verseuse pour servir pendant une durée ne dépassant pas 30 secondes, et la cafetière va arrêter de produire des gouttes automatiquement. Si la durée du service dépasse les 30 secondes, le café va déborder de l'entonnoir.


 **Remarque** : le café infusé que vous obtiendrez sera un peu moins léger que l'eau que vous avez ajoutée puisque l'eau est absorbée par la poudre de café.

NE touchez PAS le couvercle, la plaque chauffante et ainsi de suite lors de l'utilisation puisque ce sont des pièces très chaudes.

8. À la fin du processus, si vous ne voulez pas servir immédiatement, garder le commutateur activé, le café peut être maintenu au chaud dans la plaque chauffante pendant 40 minutes et l'appareil s'éteindra automatiquement après 40 minutes. Pour un goût optimal du café, servez-le juste après la préparation.
9. Débranchez toujours la cafetière et coupez l'alimentation après utilisation.

 **Remarque** : Soyez prudent lorsque vous versez le café, sinon vous pourriez vous blesser puisque la température du café tout juste préparé est élevée

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 **ATTENTION** : Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique et laissez la plaque chauffante se refroidir complètement avant de le nettoyer. Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide

pour le nettoyage


1. Nettoyez toutes les pièces amovibles après chaque utilisation dans de l'eau chaude savonneuse.
2. Essuyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humide pour enlever les taches.
3. Les gouttelettes d'eau peuvent s'accumuler dans la zone au-dessus de l'entonnoir et s'écouler sur la base du produit pendant la préparation. Pour contrôler l'égouttement, essuyez la surface avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation du produit.
4. Utilisez un chiffon humide pour essuyer délicatement la plaque chauffante. N'utilisez jamais de nettoyant abrasif pour la nettoyer.
5. Remettez en place toutes les pièces pour la prochaine utilisation.

RETRAIT DES DÉPÔTS DE MINÉRAUX


Pour maintenir le fonctionnement efficace de votre machine à café, vous devriez enlever périodiquement les dépôts de minéraux laissés par l'eau en fonction de la qualité de l'eau dans votre région et la fréquence d'utilisation. Nous vous recommandons le détartrage suivant de votre cafetière, à l'aide d'une solution de vinaigre blanc et d'eau froide. Une solution de deux cuillères à soupe (30 ml) de vinaigre blanc dans une carafe d'eau froide est plus efficace.


1. Remplissez le réservoir avec la solution de vinaigre au niveau maximal indiqué sur la jauge d'eau.
2. Posez la verseuse en verre sur la plaque chauffante.
3. Assurez-vous que le filtre (sans poudre de café) et l'entonnoir sont montés sur place.
4. Mettez en marche l'appareil et laissez-le « mélanger » la solution de détartrage.
5. Après le « mélange » d'une tasse de solution, éteignez l'appareil.
6. Laissez la solution se reposer pendant 15 minutes et répétez les étapes 3 à 5.
7. Mettez en marche l'appareil et laissez la solution ruisseler jusqu'à ce que le réservoir d'eau se vide complètement.
8. Rincez en faisant fonctionner l'appareil avec de l'eau au moins 3 fois.


ASTUCES POUR OBTENIR UN CAFÉ AU GOÛT EXQUIS


 **Remarque** : une cafetière propre est primordiale à la préparation d'un café au goût exquis.


Nettoyez régulièrement la cafetière comme indiqué dans la section « ENTRETIEN ET NETTOYAGE ». Utilisez toujours de l'eau fraîche dans la machine à café.

 **Remarque** : Gardez la poudre de café non utilisée dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de poudre de café, refermez hermétiquement et stockez-le dans un réfrigérateur pour conserver sa fraîcheur.

 **Remarque** : Pour un café au goût optimal, achetez les grains de café entiers et broyez-les finement juste avant l'infusion.

 **Remarque** : Ne réutilisez pas la poudre de café car cela réduirait considérablement la saveur du café. Le café réchauffé n'est pas recommandé puisque l'arôme du café est à son maximum immédiatement après la préparation.

 **Remarque** : Nettoyez la cafetière lorsque le fonctionnement excessif produit un goût huileux. De petites gouttelettes d'huile sur la surface du café noir infusé sont dues à l'extraction d'huile de la poudre de café.

 **Remarque** : le goût huileux pourrait apparaître plus fréquemment en cas d'utilisation des cafés torréfiés.

ASSISTANCE

Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (voir Dépannage).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

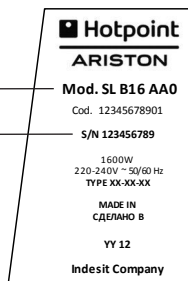
Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur l'étiquette signalétique.

modèle de l'appareil (Mod.)

numéro de série (S/N)



Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.

ENLÈVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS



La Directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux.

Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.



ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ

1. Фильтр
2. Воронка
3. Держатель воронки
4. Крышка колбы
5. Ручка колбы
6. Колба
7. Предупредительная табличка
8. Выключатель питания
9. Указатель уровня воды
10. Емкость для воды
11. Верхняя крышка

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение нашей продукции. Теперь Вы владеете высокопроизводительным прибором.

В случае несоблюдения инструкций по правильной эксплуатации производитель не несет ответственности за любые повреждения, которые могут возникнуть в результате таких действий.

Инструкции по эксплуатации могут относиться к различным моделям: любые отличия могут быть легко определены.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед эксплуатацией данного электроприбора должны быть предприняты следующие основные меры предосторожности:

1. Этот прибор не должен эксплуатироваться детьми.
2. Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей.
3. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами сограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом

и понимания таких лиц существующей опасности.

4. Данное оборудование разработано для использования в домашних и аналогичных условиях, включая:
 - использование поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
 - использование гостями в отелях, мотелях, а также в других средах, где проживают люди;
 - в заведениях типа «ночлег и завтрак».
5. Осуществляйте надзор за детьми, чтобы они не играли с прибором.
6. Выключайте прибор и отключайте его из розетки, когда он не используется, перед установкой или снятием деталей, а также перед осуществлением очистки. Для выключения питания выключите устройство и извлеките вилку из розетки. Никогда не дергайте за провод.
7. Не эксплуатируйте приборы с поврежденным шнуром питания или штепселем либо после возникновения неисправностей, а также в случае его повреждения любым способом. Верните прибор в авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта либо осуществления настройки электрической или механической части.
8. Изучите все инструкции.
9. Убедитесь, что напряжение настенной розетки соответствует напряжению, указанному на заводской табличке кофеварки.
10. Не касайтесь горячих поверхностей. Используйте рукоятки или ручки.
11. Для защиты от возгорания, поражения электрическим током или получения травм не погружайте шнур питания и штепсель в воду или другие жидкости.
12. Использование дополнительных

приспособлений не рекомендуется производителем прибора. Это может привести к пожару, поражению электрическим током и/или получению травм.

13. Резервуар разработан для использования с данной кофеваркой. Он не может использоваться на верхней поверхности.
14. Не производите очистку резервуара с помощью чистящих средств, металлических губок или других абразивных материалов.
15. Не допускайте перевешивания шнура через край стола, стойки или горячей поверхности.
16. Не размещайте кофеварку на горячей поверхности или вблизи пламени во избежание ее повреждения.
17. Для выключения питания извлеките штепсельную вилку из розетки. Всегда беритесь за штепсель. Не тяните за шнур.
18. Не используйте прибор для любых других целей и храните его в сухой среде.
19. Соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься паром.
20. 16. Не допускайте, чтобы кофеварка работала без воды.
21. Никогда не эксплуатируйте кофеварку при наличии на колбе любых признаков трещин. Используйте колбу только с данным прибором. Соблюдайте осторожность, так как колба является очень хрупкой.
22. Не устанавливайте горячей резервуар на влажную или холодную поверхность.
23. Не используйте треснувший резервуар или резервуар с расшатанной или ослабленной ручкой.
24. Если во время циклов заваривания кофе крышка будет снята, возможно ошпаривание.
25. Некоторые детали кофеварки во время работы становятся горячими, поэтому не следует касаться их руками. Используйте только рукоятки или ручки.
26. Никогда не оставляйте на нагревательной панели пустой графин, иначе он может треснуть.
27. Не устанавливайте горячий резервуар на горячую или холодную поверхность.
28. Не используйте данный прибор вне помещения.
29. Храните данную инструкцию.
30. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал

ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ


Перед хранением отключите прибор от электрической сети и убедитесь, что устройство полностью остыло. Выполните все требования раздела «Очистка и уход». Храните прибор (лучше в оригинальной упаковке) в сухом прохладном и недоступном для детей месте. При необходимости транспортируйте прибор в имеющейся оригинальной упаковке.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ


Убедитесь в наличии всех аксессуаров и отсутствии повреждений прибора. Залейте чистую воду до максимального уровня для заваривания несколько раз без кофейного порошка в соответствии с нижеприведенными указаниями и затем слейте эту воду. Тщательно промойте съемные детали теплой водой.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕВАРКИ

1. Откройте верхнюю крышку и залейте в емкость для воды холодную питьевую воду. Уровень воды не должен превышать отметку MAX в соответствии с указателем уровня воды.
2. Установите воронку в держатель воронки, затем установите в воронку фильтр и убедитесь, что сборка произведена правильно.
3. Добавьте в фильтр кофейный порошок. Обычно для приготовления одной чашки кофе требуется одна мерная ложка кофейного порошка, но Вы можете использовать требуемое количество кофе в соответствии со своими вкусовыми предпочтениями. Закройте держатель воронки, когда держатель будет полностью закрыт, будет слышен звук щелчка.
4. Установите колбу на нагревательную панель в горизонтальном положении.
5. Подключите шнур питания в розетку.
6. При нажатии выключателя загорится световой индикатор. Прибор будет готов к работе.


 **Примечание:** во время заваривания можно снять колбу для подачи кофе не более, чем на 30 секунд, и вытекание кофе может быть прекращено автоматически. Если время подачи превысит 30 секунд, кофе вытечет за пределы воронки.

7. После завершения заваривания кофе, то есть через одну минуту после прекращения вытекания кофе, можно снять колбу, разлить ее содержимое и подавать кофе.


 **Примечание:** количество заваренного кофе несколько меньше, чем количество заливаемой воды, так как последняя впитывается кофейным порошком. НЕ касайтесь крышки, нагревательной панели и других деталей во время работы, так как они становятся горячими.

8. После завершения процесса заваривания, если подача не осуществляется сразу, выключатель должен быть оставлен включенным, кофе будет оставаться теплым в течение 40 минут, и кофеварка автоматически отключится через 40 минут. Для получения оптимального вкуса кофе подачу следует осуществлять сразу после заваривания.
9. После завершения заваривания всегда выключайте кофеварку и отключайте шнур

питания.

 **Примечание:** Соблюдайте осторожность при выливании кофе, так как возможно получение травмы в связи с высокой температурой кофе сразу после заваривания.

ОЧИСТКА И УХОД

 **ОСТОРОЖНО:** перед очисткой всегда отключайте изделие из розетки и дайте нагревательной панели полностью охладиться. Никогда не погружайте для очистки кофеварку или шнур питания в воду или любую другую жидкость.

1. Производите очистку съемных деталей после каждого использования в горячей, мыльной воде.
2. Для удаления пятен протирайте внешнюю поверхность мягкой влажной тканью.
3. Капли воды могут скапливаться в области над воронкой и вытекать на основание кофеварки в во время заваривания. Чтобы контролировать образование капель, протирайте соответствующую область чистой сухой тканью после каждого использования кофеварки.
4. Чтобы слегка протереть нагревательную панель, используйте влажную ткань. Никогда не используйте для ее очистки абразивные чистящие средства.
5. Снимите все детали и храните их для следующего использования.

УДАЛЕНИЕ МИНЕРАЛЬНЫХ ОТЛОЖЕНИЙ


Для обеспечения эффективной работы кофеварки необходимо периодически производить удаление минеральных отложений, которые остаются после воды в зависимости от качества воды в конкретной местности и частоты использования кофеварки. Мы рекомендуем осуществлять удаление накипи кофеварки следующим образом, используя раствор из белого уксуса и холодной воды. Наиболее эффективным будет раствор из двух столовых ложек (30 мл) белого уксуса и одной колбы холодной воды.


1. Заполните резервуар раствором белого уксуса до максимального уровня в соответствии с указателем уровня воды.
2. Установите стеклянную колбу на нагревательную панель.
3. Убедитесь, что фильтр (без кофейного порошка) и воронка установлены на место.
4. Включите кофеварку и осуществляйте "заваривание" раствора для удаления накипи.
5. После "заваривания" одной чашки раствора выключите кофеварку.
6. Оставьте раствор на 15 минут и повторите шаги 3-5.
7. Включите кофеварку и вылейте раствор, дав ему стечь до тех пор, пока емкость для воды


не будет полностью пустой.


8. Прополосните, дав кофеварке поработать с водой не менее 3 раз.


ПОДСКАЗКИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ КОФЕ С ВЕЛИКОЛЕПНЫМ ВКУСОМ


 **Примечание:** основным условием получения кофе с великолепным вкусом является чистота кофеварки. Необходимо регулярно осуществлять очистку кофеварки, как указано в разделе "УХОД И ОЧИСТКА". Всегда заливайте в кофеварку свежую холодную воду.

 **Примечание:** храните молотый кофе в прохладном сухом месте. После открывания упаковки с молотым кофе повторно плотно запечатайте ее и храните в холодильнике для сохранения свежести.

 **Примечание:** для получения оптимального вкуса кофе покупайте кофе в зернах и осуществляйте их тонкий помол непосредственно перед завариванием.

 **Примечание:** не используйте кофейный порошок повторно, так как это существенно ухудшит вкусовые качества кофе. Повторный разогрев кофе не рекомендуется, так как кофе имеет наиболее насыщенный вкус сразу после заваривания.

 **Примечание:** производите очистку кофеварки, когда избыточное выделение вызывает маслянистость. Наличие небольших капель масла на поверхности заваренного черного кофе связано с выделением масла из кофейного порошка.

 **Примечание:** маслянистость может иметь место более часто при использовании кофе темной обжарки.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Бесплатная горячая линия:
8 800 3333 887 *

* (Услуга бесплатна для абонентов всех стационарных линий на всей территории России) Мы заботимся о своих покупателях и стараемся обеспечить высокое качество сервисного обслуживания. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Линия профессиональных средств Professional по уходу за техникой, рекомендуемая Hotpoint Ariston, продлит срок эксплуатации Вашей техники и снизит вероятность ее поломки. Линия профессиональных средств Professional создана с учетом особенностей Вашей техники. Продукты производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров.

При возникновении неисправности

Перед тем, как обратиться в Службу Сервиса проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно.

Обратиться в Службу Сервиса можно по телефону бесплатной горячей линии или по телефонам, указанным в гарантийном документе.

! Мы рекомендуем обращаться только к авторизованным сервисным центрам
! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей

Перед обращением в Службу Сервиса необходимо убедиться, что Вы готовы сообщить оператору:

- Описание неисправности;
- Номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- Модель и серийный номер (S/N) изделия, указанные в информационной табличке, расположенной на изделии или гарантийном документе;
- Дату продажи изделия.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис».

УТИЛИЗАЦИЯ





Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU об утилизации электронных и электрических приборов (WEEE) бытовые электроприборы не должны выбрасываться с обычным мусором.

Старые бытовые приборы должны выбрасываться отдельно для оптимизации стоимости повторного использования и



переработки материалов, составляющих прибор, а также для охраны экологии и здоровья людей. Символ перечеркнутая мусорная корзина имеется на всех приборах, напоминая пользователю об обязанности раздельного сбора мусора. Более подробные сведения касательно правильной утилизации старого бытового электроприбора пользователи могут получить в соответствующем гос. учреждении или в магазине бытовой техники.

Изделие:	Кофемашина
Торговая марка:	
Торговый знак изготовителя:	
Модель:	CM TDC EU
Изготовитель:	Indesit Company
Страна-изготовитель:	Китай
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения:	220-240V
Потребляемая мощность:	1000 W
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока:	50/60Hz
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com .	  
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXXX * XXXXXXXXXXXX), следующим образом:	<ul style="list-style-type: none"> – 7-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, – 8-ая и 9-я цифры в S/N порядковому номеру месяца года, – 10-ая и 11-ая цифры в S/N числу определенного месяца и года.

Производитель:	Indesit Company S.p.A. Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
Импортер:	ООО “Индезит РУС”
С вопросами (в России) обращаться по адресу	Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

PARÇALAR VE ÖZELLİKLERİ

1. Filtre
2. Ağızlık
3. Ağızlık sabitleyici
4. Cam demliğin kapağı
5. Cam demliğin kulpu
6. Cam demlik
7. Uyarı plakası
8. Açma/Kapama Anahtarı
9. Su göstergesi
10. Su haznesi
11. Üst kapak

Teknik özellikler:

Gerilim : 220-240V~ 50/60Hz

Güç: 1000 Watt

GİRİŞ

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu şekilde, yüksek-performanslı bir cihaz seçmiş olunuz.

Doğru kullanım şekli ile ilgili talimatlara uyulmaması halinde, imalatçı oluşan hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmeyecektir.

Kullanım talimatları çeşitli modeller referans alınarak hazırlanmıştır: tüm farklılıklar açıkça belirtilmiştir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Elektrikli cihazları kullanmadan önce, aralarında aşağıdakilerin de olduğu temel tedbirler her zaman alınmalıdır:

1. Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
2. Lütfen cihazı ve elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
3. Bu cihaz, yanlarında güvenliklerinden sorumlu birisi olmadıkça veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ve ilgili tehlikeler konusunda gerekli talimatlar verilmedikçe 8 yaş üzeri ve

çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitelere sahip ya da bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

4. Bu cihaz ev veya aşağıda verilenler gibi benzeri ortamlarda kullanıma yöneliktir:
 - dükkan, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
 - çiftlik evleri;
 - hotel, motel ve benzeri mekanlarda bulunan müşteriler tarafından;
 - yatak ve kahvaltı sunan yerler.
5. Cihazla oyun oynamalarını önlemek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
6. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda veya parçaları sökülmeden önce ve temizlik yapılmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Cihazın fişini prizden çekmeden önce, cihazı kapatın ve sonra fişini prizden çekin. Asla elektrik kablosunu sert çekmeyin.
7. Cihazı asla hasarlı bir elektrik kablosu veya fiş kullanarak ya da cihaz arızalandıktan sonra ya da herhangi bir şekilde zarar gördükten sonra çalıştırmayın. İnceleme, tamir veya elektrik ya da mekanik ayarlamaların yapılması için cihazınızı en yakın yetkili servis merkezine götürün.
 8. Tüm açıklamaları okuyun.
 9. Evinizde şebeke geriliminin kahve makinesinin üzerindeki anma değerleri etiketinde belirtilen gerilim değerinde olduğunu kontrol edin.
 10. Sıcak yüzeylere dokunmayın. Sadece kolu ya da düğmeleri kullanın.
 11. Yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmalara

karşı korunmak için, elektrik kablosunu ve fişini suya veya başka sıvılara batırmayın.

12. Cihaz üreticisi tarafından onaylanmamış aksesuarların kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Yangın, elektrik çarpması ya da yaralanmaya neden olabilir.
13. Demlik, bu cihazla çalışması için tasarlanmıştır. Set üstü ocakta kullanılmamalıdır.
14. Demliği temizlik maddeleri, çelik bulaşık telleri veya diğer aşındırıcı malzemeler ile temizlemeyin.
15. Elektrik kablosunun masadan ya da tezgahın sarkmasına veya sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin.
16. Kahve makinesinin zarar görmemesi için, sıcak yüzeylerin üzerine veya yakınlarına yerleştirmeyin.
17. Elektrik bağlantısını kesmek için, fişini prizden çekin. Her zaman fişi tutarak çekin. Asla kablodan çekmeyin.
18. Cihazı kullanım amacının dışında kullanmayın ve cihazı kuru bir yerde saklayın.
19. Cihazdan çıkan buharın size zarar vermemesi için dikkatli olun.
20. 16. Kahve makinesini susuz çalıştırmayın.
21. Eğer cam demlikte çatlama izleri varsa, cihazı asla kullanmayın. Cam demliği sadece bu cihaz ile birlikte kullanın. Cam demlik kırılabileceği için dikkatli kullanın.
22. Sıcak demliği ıslak veya soğuk bir yüzeyin üzerine koymayın.
23. Çatlak demliği veya tutacağı gevşemiş ya da zayıflamış demliği kullanmayın.
24. Kaynama sırasında kapağı kaldırılması halinde, çıkan sıcak buhar nedeniyle eliniz yanabilir.
25. Çalışırken cihazın bazı parçaları sıcak olur, elinizle dokunmayın. Sadece tutacakları veya düğmeleri kullanın.
26. Asla boş cam demliği ısıtıcı plakanın üzerinde bırakmayın, aksi takdirde cam demlik çatlayabilir.
27. Sıcak demliği sıcak veya soğuk bir yüzeyin üzerine koymayın.
28. Dış mekanda kullanmayın.
29. Bu talimatları saklayın.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Tüm aksesuarların eksiksiz olduğunu ve cihazda herhangi bir hasar olmadığını kontrol edin. Birkaç kez maksimum seviyeye kadar öğütülmüş kahve olmadan temiz su ekleyerek, aşağıdaki adımlara uygun biçimde cam demliği temizleyin ve çıkan suyu dökün. Sökülebilir parçaları ılık su ile iyice yıkayın.

KAHVE MAKİNESİNİN KULLANIMI

1. Üst kapağı açın ve su haznesini soğuk içme suyu ile doldurun. Su seviyesinin su seviye göstergesinde belirtilen MAX işaretini aşmaması gereklidir.
2. Ağzılığı, ağızlık sabitleyicisine yerleştirin, sonra filtreyi ağızlığa takın ve yerine düzgün oturduğundan emin olun.
3. Filtreye öğütülmüş kahve ekleyin. Genellikle bir fincan kahve için taşmadan doldurulmuş bir kaşık öğütülmüş kahve gereklidir, ancak siz kendi ağız tadınıza göre kahve miktarını ayarlayabilirsiniz. Ağızlık sabitleyicisini kapatın, yerine oturduğu zaman ağızlık sabitleyicisinden bir tık sesi duyulacaktır.
4. Cam demliği yatay bir şekilde ısıtma plakasına yerleştirin.
5. Elektrik kablosunu prize takın.
6. Anahtarı aşağı doğru bastırduğunuzda, gösterge ışığı yanacaktır. Cihaz çalışmaya başlayacaktır.



Not: demleme işlemi sırasında, kahve servisi yapmak üzere 30 saniyeyi aşmayan süreler için demliği yerinden kaldırılabirsiniz, bu sırada kahve makinesi otomatik olarak damlatmayı durdurur. Eğer servis süresi 30 saniyeyi aşarsa, kahve ağızlıktan taşacaktır.

7. Kahvenin demlenmesi tamamlandıktan sonra, bir başka deyişle kahvenin damlaması bittikten bir dakika sonra, cam demliği alabilir, içindeki kahveyi servis edebilirsiniz.



Not: demlikten alacağınız kahve miktarı demliği koyduğunuz sudan biraz daha az olacaktır, suyun bir kısmı öğütülmüş kahve tarafından emilecektir. Cihaz çalışırken kapağa, ısıtma plakasına ve bu tür parçalara DOKUNMAYIN, çok sıcak olurlar.

8. Süreç tamamlandığı zaman, eğer hemen servis yapmak istemiyorsanız anahtarı açık tutun, ısıtma plakasının üzerinde 40 dakika boyunca kahve sıcak tutulacak ve 40 dakika sonra cihaz otomatik olarak kapanacaktır. En iyi kahve tadı için, hemen demlendikten sonra servis yapın.
9. Kullandıktan sonra her zaman kahve makinesini kapatın ve cihazın fişini prizden çekin.



Not: Kahveyi dökerken dikkatli olun, aksi takdirde yüksek sıcaklığa sahip kahve dolayısıyla yanabilirsiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

⚠ DİKKAT: Temizliğe başlamadan önce daima cihazın fişini prizden çekin ve ısıtma plakasının tamamen soğumasını bekleyin. Cihazı veya elektrik kablosunu asla suya ya da başka sıvılara batırmayın.

1. Her kullanımdan sonra, sökülebilir tüm parçaları sıcak sabunlu su ile temizleyin.
2. Kalıntıları temizlemek için cihazın dış yüzeyini yumuşak, ıslak bir bezle silin.
3. Ağızlığın üzerindeki alanda su damlacıkları oluşabilir ve demlenme sırasında bu damlacıklar cihazın tabanına damlayabilir. Damlamayı kontrol etmek üzere, her kullanımdan sonra bu alanı kuru bir bez ile silin.
4. Isıtma plakasını silmek için ıslak bir bez kullanın. Temizlemek için asla aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
5. Tüm parçaları yerlerine takın ve bir sonraki kullanım için bu şekilde saklayın.

KİREÇ ARTIKLARININ TEMİZLENMESİ

Kahve makinesinizin verimli bir şekilde çalışmasını sağlamak üzere, bölgenizdeki şebeke suyunun kalitesine ve kullanım sıklığına bağlı olarak birikecek kireç artıklarını periyodik olarak temizlemeniz gereklidir. Kahve makinenizde kireç artıklarının temizlenmesi için, beyaz sirke ve soğuk su solüsyonu kullanmanızı tavsiye ediyoruz. İki yemek kaşığı (30ml) beyaz sirkeyi, cam demlik dolusu soğuk suya ekleyin.

1. Su haznesini, seviye göstergesinde belirtilen maksimum seviyeye kadar bu solüsyon ile doldurun.
2. Cam demliği ısıtma plakasına yerleştirin.
3. Filtrenin (öğütülmüş kahve olmadan) ve ağızlığın yerlerinde olduğundan emin olun.
4. Cihazı çalıştırın ve bir kireç çözücü solüsyonun kaynamasını bekleyin.
5. Kaynadıktan sonra cihazı kapatın.
6. Bu solüsyonu cihaz içinde 15 dakika bekletin ve 3-5 adımlarını tekrarlayın.
7. Cihazı çalıştırın ve su haznesinde bulunan solüsyon tamamen boşalınca kadar bekleyin.
8. En az 3 kez sadece su ile kaynatarak cihazı durulayın.

MÜKEMMEL-LEZZETLİ KAHVE İÇİN İPUÇLARI

☑ Not: kahve makinesinin temiz olması kahvenizin lezzetinin mükemmel olması için çok önemlidir. kahve makinenizi düzenli olarak "BAKIM VE TEMİZLİK" bölümünde anlatıldığı gibi temizleyin. Kahve makinesinde her zaman taze ve soğuk su kullanın.

☑ Not: Öğütülmüş kahveyi serin, kuru bir yerde saklayın. Kahve paketini açtıktan sonra, tazelikliğini korumak için ağzını sıkıca yeniden kapatın ve buzdolabında saklayın.

☑ Not: Mükemmel bir kahve tadı için bütün kahve çekirdekleri kullanın ve hemen kullanmadan önce kahve çekirdeklerini öğütün.

☑ Not: Aynı öğütülmüş kahveyi bir kez daha kullanmayın, kahve tadını büyük ölçüde kaybedecektir. Kahvenin daha sonradan ısıtılarak tüketilmesi tavsiye edilmemektedir, kahve hemen demlendikten sonra en lezzetli halini almaktadır.

☑ Not: Kahvenin süzüldüğü yerde yağlanma görüldüğünde kahve makinesini temizleyin. Demlenen siyah kahvenin yüzeyinde, kahve tozundan dolayı küçük yağ damlacıkları oluşabilir.

☑ Not: eğer kavrulmuş kahve kullanılırsa, daha kısa sürede yağlanma görülür.

TEKNİK SERVİS

Servise başvurmadan önce:

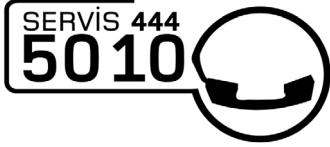
- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (problemlerin çözümüne bakınız).
- Sonucun olumsuz olması durumunda en yakın Teknik Servise başvurunuz.

Şunları bildiriniz:

- arıza tipini
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Kesinlikle sadece yetkili teknisyenlere başvurunuz ve orijinal yedek parçaları kullanınız.

Cihazın ömrü 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

**Üretici Firma:**

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano Italy

İthalatçı Firma:

Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00
Faks: (0212) 212 95 59

İMHA ETME

AEEE Yönetmeliğine uygundur. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların (WEEE) imha etme hakkında Avrupa birliği Direktifi 2012/19/EU, elektrikli ev aletlerinin normal evsel atıklar gibi elden çıkarılmaması gerektiğini belirtmektedir.

Hizmet ömrünü tamamlayan cihazlar, makinenin içindeki malzemelerin yeniden kullanılma ve geri dönüştürülme maliyetlerinin optimize edilmesini sağlamak ve doğaya ya da halk sağlığına zararlı etkileri önlemek amacıyla ayrı bir şekilde toplanmalıdır. Üzeri çarpı işaretli çöp kovası simgesi, ilgili ürün sahibine bu özel atık toplama maddesini hatırlatmak amacıyla tüm ürünlere konmaktadır. Hizmet ömrünü tamamlamış elektrikli ev aletlerinin doğru bir şekilde elden çıkarılması hakkında detaylı bilgi almak için, ilgili kamu kuruluşuna veya yerel bayinize danışabilirsiniz.



PARTES E CARACTERÍSTICAS

1. Filtro
2. Funil
3. Suporte do funil
4. Tapa do jarro
5. Pega do jarro
6. Jarro
7. Placa de advertências
8. Interruptor de ligação
9. Medidor de consumo de água
10. Reservatório de água
11. Tapa superior

INTRODUÇÃO

Obrigado por comprar os nossos produtos. Ao fazê-lo optou por um electrodoméstico de desempenho elevado efectivo.

Se as instruções de utilização correcta deste equipamento não forem observadas, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade pelos danos daí resultantes.

As instruções de funcionamento podem referir-se a modelos diferentes: qualquer diferença é claramente identificada.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE DE SEGURANÇA

Antes de usar este equipamento eléctrico, as seguintes precauções básicas devem ser sempre seguidas incluindo o seguinte:

1. Este equipamento não deve ser usado por crianças.
2. Manter o equipamento e o respectivo cabo de alimentação longe do alcance das crianças.
3. Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso

do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.

4. O equipamento foi concebido para uso doméstico e usos semelhantes como por exemplo em:
 - zonas de cozinha dos trabalhadores em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas rurais;
 - hotéis, motéis e outros ambientes residenciais pelos hóspedes;
 - ambientes tipo bed&breakfast.
5. Deve ser evitado que as crianças brinquem com o equipamento.
6. Desligar o aparelho e retirar o cabo de alimentação da tomada quando este não está em uso, antes de colocar ou retirar partes e antes da limpeza. Para desligar, desactivar o equipamento, retirar a ficha e retirar da tomada de parede. Nunca puxar o cabo de alimentação.
7. Não operar qualquer equipamento com um cabo ou ficha danificado ou depois de um funcionamento incorrecto do aparelho ou se este de algum modo tiver sido danificado. Devolver o aparelho a um serviço de reparação autorizado para verificação, reparação ou ajustamento eléctrico ou mecânico.
 8. Ler todas as instruções.
 9. Certificar que a tensão na tomada corresponde à tensão indicada na etiqueta de classificação da máquina do café.
 10. Não tocar nas superfícies quentes. Usar as pegas ou botões.
 11. Para proteger em relação a incêndio, choque

eléctrico e ferimentos nas pessoas nunca submergir o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outro líquido.


12. O fabricante do aparelho não recomenda o uso de acessórios. Isso pode resultar em incêndio, choque eléctrico e/ou ferimentos nas pessoas.
13. O reservatório é concebido para usar com este aparelho. Não pode ser usado noutros modelos.
14. Não limpar o reservatório com soluções de limpeza, esponja de palha de aço ou outros materiais abrasivos.
15. Não pendurar o cabo de alimentação no rebordo de uma mesa ou bancada, ou a tocar numa superfície quente.
16. Não colocar a máquina de café numa superfície quente ou junto a chama de modo a evitar que fique danificada.
17. Para desligar, remover a ficha da tomada de parede. Segurar sempre na ficha. Nunca puxar pelo cabo de alimentação.
18. Não utilizar o aparelho para outro fim excepto aquele a que se destina e colocar o mesmo num ambiente seco.
19. Ter cuidado para não se queimar com o vapor.
20. Não permitir que a máquina de café funcione sem água.
21. Nunca usar o aparelho se o jarro evidenciar quaisquer sinais de rachas. Usar o jarro apenas com este aparelho. Usar cuidadosamente uma vez que o jarro é muito frágil.
22. Não colocar um reservatório quente numa superfície fria ou molhada.
23. Não usar um reservatório rachado ou que tenha uma pega solta ou já sem resistência.
24. Pode ocorrer uma queimadura se a tampa for removida durante os ciclos de preparação.
25. Algumas partes do aparelho ficam quentes quando este está em funcionamento, portanto não deve tocar-lhes com as mãos. Usar apenas as pegas ou botões.
26. Nunca deixar o jarro vazio numa placa de aquecimento caso contrário é natural que o mesmo fique rachado.
27. Não colocar um reservatório quente numa superfície fria ou molhada.
28. Não usar no exterior.
29. Guardar estas instruções.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO


Verificar se todos os acessórios estão completos e se o equipamento não está danificado. Adicionar água limpa até ao nível máximo para várias preparações sem o café em pó de acordo com os passos a seguir indicados, e depois deitar a água fora. Lavar abundantemente as partes amovíveis com água morna.

USAR A MÁQUINA DO CAFÉ


1. Abrir a tampa superior e encher o reservatório com água potável fria. O nível da água não deve exceder o nível MAX conforme indicado no medidor de consumo de água.
2. Colocar o funil no suporte do mesmo, depois colocar o filtro no funil e certificar que está montado correctamente.
3. Adicionar o café em pó no filtro. Geralmente uma chávena de café corresponde a uma colher cheia de café em pó, mas pode ajustar conforme o seu gosto pessoal. Fechar o suporte do funil, ouvirá um som de clique quando o suporte do funil é fechado totalmente.
4. Introduzir o jarro horizontalmente na placa de aquecimento.
5. Colocar o fio de alimentação na tomada.
6. Premir o interruptor para baixo, o indicador ficará iluminado. O aparelho começará a funcionar.

 **Nota:** durante o processo de preparação pode remover o jarro para servir durante um tempo não superior a 30 segundos, e a máquina de café pode parar de pingar automaticamente. Se o tempo em que está a servir exceder os 30 segundos o café transbordará o funil.


7. Depois de preparar o café, o que significa um minuto depois do café parar de pingar, pode remover o jarro, despejar e servir.

 **Nota:** o café preparado que obtém será ligeiramente em menor quantidade que a água que adicionou porque alguma da água foi absorvida pelo café em pó. NÃO tocar na tampa, na placa de aquecimento quando estão em funcionamento pois ficam muito quentes.

8. Quando o processo estiver terminado, se não desejar servir o café de imediato, deve manter a máquina ligada de modo que a placa de aquecimento seja mantida quente durante 40 minutos e o aparelho será desligado automaticamente após 40 minutos. Para que o café tenha um sabor óptimo deve ser servido logo após a preparação.
9. Deve sempre desligar a máquina do café e desligar a alimentação depois da utilização.

 **Nota:** Deve ter cuidado quando está a despejar o café, caso contrário pode queimar-se pois a temperatura do café acabado de fazer é muito elevada

CUIDADOS DE LIMPEZA E

 **MANUTENÇÃO:** Desligar sempre o aparelho da tomada eléctrica e permitir que a placa de aquecimento arrefeça totalmente antes de proceder à respectiva limpeza. Nunca submergir o aparelho ou o cabo de alimentação em água ou

em qualquer outro líquido para a respectiva limpeza


1. Limpar todas as partes amovíveis após cada utilização em água quente e detergente.
2. Limpar a superfície exterior do equipamento com um pano húmido e macio para remover as manchas.
3. As gotas de água que podem aparecer na área por cima do funil e cair sobre a base do equipamento durante a preparação. Para controlar as gotas, limpar a área com um pano seco e limpo depois de cada utilização do equipamento.
4. Usar um pano humedecido para limpar com suavidade a placa de aquecimento. Nunca usar soluções de limpeza abrasivas para limpar o equipamento.
5. Voltar a colocar todas as partes para o aparelho estar preparado para a próxima utilização.

REMOVER OS RESÍDUOS MINERAIS


Para manter a sua máquina de café a funcionar com eficiência, periodicamente deve limpar os resíduos minerais existentes na água conforme a qualidade da água na sua zona e da frequência de utilização. Recomendamos que proceda à descalcificação da sua máquina de café como se indica seguidamente, utilizando uma solução de vinagre branco e água fria. Uma solução de duas colheres de sopa (30ml) de vinagre branco num jarro de água fria funciona melhor.


1. Encher o reservatório com a solução de vinagre até ao nível máximo conforme indicado no medidor de consumo de água.
2. Colocar o jarro de vidro sobre a placa de aquecimento.
3. Assegurar que o filtro (sem o café em pó) e o funil estão correctamente colocados na posição.
4. Ligar o aparelho e permitir que a solução descalcificadora "seja preparada".
5. Depois de "preparada" uma chávena de solução, desligar o aparelho.
6. Deixar a solução actuar durante 15 minutos e repetir os passos 3-5.
7. Ligar o aparelho e deixar que a solução desapareça até que o reservatório da água esteja completamente vazio.
8. Limpar fazendo o aparelho funcionar com água durante pelo menos 3 vezes.


DICAS PARA UM CAFÉ COM UM ÓPTIMO SABOR


 **Nota:** é essencial uma máquina de café limpa para obter um café com um ótimo sabor. Limpar regularmente a máquina do café conforme indica-


do na secção "CUIDADO E LIMPEZA". Usar sempre água fresca e fria na máquina do café.

 **Nota:** guardar o café não usado num local seco e fresco. Depois de abrir a embalagem do café em pó, voltar a fechar a mesma com firmeza e guardar no frigorífico para que mantenha a sua frescura.

 **Nota:** para um café com ótimo sabor, comprar o café em grão e moer finamente mesmo antes de preparar o café.

 **Nota:** não reutilizar o café em pó dado que isso reduzirá drasticamente o aroma do café. Não é recomendado reaquecer o café, dado o café possuir o maior aroma imediatamente depois da preparação.

 **Nota:** limpar a máquina do café quando uma extracção excessiva causar oleosidade. O aparecimento de pequenas partículas na superfície do café preto preparado são devidas à extracção de óleo do café em pó.

 **Nota:** a oleosidade pode ocorrer com mais frequência se forem usados cafés demasiadamente torrados.

ASSISTÊNCIA


Antes de contactar a Assistência técnica:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (consulte Solução de Problemas)
- Se, apesar de todos os controlos, o aparelho não funcionar e o inconveniente detectado continuar, contactar a nossa **Assistência através do telefone 707 21 22 23.**

Comunique:

- o tipo de anomalia
- o modelo da máquina (Mod.)
- o número de série (S/N)

Estas informações encontram-se na placa de identificação.

	
ARISTON	
modelo da máquina (Mod.)	Mod. SL B16 AA0
número de série (S/N)	Cod. 12345678901 S/N 123456789
	1600W 220-240V ~ 50/60 Hz TYPE XX-XX-XX
	MADE IN C/DELANHO B
	YY 12
	Indesit Company

Nunca recorrer a técnicos não autorizados e negar sempre a instalação de peças sobresselentes não originais para reposição.

RECOLHA DOS ELECTRODOMÉSTICOS



Adirectiva Europeia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos.



Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

ЧАСТИНИ ТА ФУНКЦІЇ

1. Фільтр
2. Воронка
3. Тримач воронки
4. Кришка чайника
5. Ручка чайника
6. Чайник
7. Нагрівальна підставка
8. Вимикач живлення
9. Індикатор рівня
10. Резервуар для води
11. Верхня кришка

ВСТУП

Дякуємо вам за придбання нашого виробу. Ви зробили вибір на користь ефективного високопродуктивного пристрою.

Виробник не несе ніякої відповідальності за ушкодження, що виникли внаслідок недотримання інструкцій щодо правильного використання приладу.

Інструкція з експлуатації може відноситися до різних моделей: відмінності будуть чітко позначені.

ВАЖЛИВІ ВІДОМОСТІ З БЕЗПЕКИ

Користуючись електроприладом, ніколи не забувайте про основні застереження щодо безпеки:

1. Цим приладом не повинні користуватися діти.
2. Тримайте прилад та його шнур недосяжними для дітей.
3. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони

- розуміють можливу небезпеку.
4. Це обладнання розроблено для побутових та аналогічних цілей:
 - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
 - фермерських садибах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
 - у місцях ночівлі з сніданком;
5. Наглядайте за дітьми — не дозволяйте їм гратися з приладом.
6. Вимкніть пристрій та витягніть штепсель з розетки, коли не користуєтесь приладом, перед установкою й зняттям частин та перед чищенням. Щоб від'єднати пристрій від мережі живлення, вимкніть його, візьміться за штепсель та витягніть його з розетки. Ніколи не смікайте за шнур.
7. Не вмикайте пристрої з пошкодженим шнуром, штепселем, після збоїв у роботі чи будь-якого пошкодження. Передайте прилад у сервісний центр для огляду, ремонту чи електричного або механічного регулювання.
8. Прочитайте усі інструкції.
9. Переконайтеся, що напруга мережі відповідає наведеним на кавоварці параметрам.
10. Не торкайтесь гарячих поверхонь. Користуйтеся ручками.
11. Не занурюйте шнур, штепсель та корпус приладу у воду та інші рідини – це може призвести до пожежі, ураженню електричним струмом або травмуванню.
12. Використання приладу не рекомендується виробником приладу. Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом та/

або травмам.

13. Контейнер призначений для використання з цим приладом. Його не можна використовувати для інших цілей.
14. Не використовуйте для чищення контейнера мийні засоби, сталеві губки та інші абразивні матеріали.
15. Не перевийте шнур живлення через край стола, прилавка або гарячу поверхню.
16. Не ставте кавоварку на гарячу поверхню та поруч із відкритим вогнем – це може її пошкодити.
17. Щоб від'єднати прилад від живлення, витягніть штепсель з розетки. Завжди тримайтеся за штепсель. Ніколи не тягніть за шнур.
18. Використовуйте прилад тільки за призначенням і зберігайте в сухому приміщенні.
19. Стережіться, щоб не обпектися паром.
20. Не вмикайте кавоварку без води.
21. Ніколи не користуйтеся приладом, якщо на чайнику є тріщини. Використовуйте чайник тільки з цим приладом. Поводьтеся з чайником обережно – він дуже тендітний.
22. Не ставте гарячий чайник на мокру або холодну поверхню.
23. Не використовуйте чайник, що тріснув, або має незакріплену чи послаблену ручку.
24. Знімання кришки під час приготування кави може призвести до опіків.
25. Деякі частини приладу під час роботи стають гарячими, тому не торкайтеся їх руками. Користуйтеся ручками.
26. Ніколи не ставте порожній чайник на нагрівальну підставку – він може лопнути.
27. Не ставте гарячий чайник на гарячу або холодну поверхню.
28. Не використовуйте пристрій надворі.
29. Збережіть ці інструкції.

ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ


Переконайтеся, що в наявності є всі аксесуари, і прилад не пошкоджений. Налийте води до максимального рівня та виконайте кілька циклів заварювання без кавового порошку згідно наведених нижче інструкцій; отриману воду злийте. Промийте знімні частини теплою водою.

ВИКОРИСТАННЯ КАВОВАРКИ


1. Відкрийте верхню кришку і налейте в резервуар для води з холодної питної води. Рівень води не повинен перевищувати відмітку максимального рівня на індикаторі

рівня.


2. Поставте воронку в тримач воронки, потім поставте у воронку фільтр, і переконайтеся, що все складено належним чином.
3. Насипте у фільтр кавового порошку. Зазвичай для однієї чашки кави достатньо однієї ложки меленої кави (без горки), але це можна змінювати відповідно до особистого смаку. Закрийте тримач воронки – пролунає клацання, коли тримач воронки повністю закритий.
4. Поставте на нагрівальну підставку чайник у горизонтальному положенні.
5. Під'єднайте шнур живлення до розетки.
6. Натисніть вимикач, засвітиться індикатор. Пристрій почне працювати.

 **Зауваження:** під час процесу заварювання можна знімати чайник на час до 30 секунд, і кавоварка автоматично зупинить подачу кави. Якщо кавоварка працюватиме без чайника більше 30 секунд, кава переповнить воронку.


7. Після завершення приготування кави, тобто за хвилину після того, як кава перестане капати, можна зняти чайника, налити каву та подавати.

 **Зауваження:** ви отримаєте трохи менше кави, ніж налили води – певна кількість води адсорбується кавовим порошком. НЕ ТОРКАЙТЕСЯ кришки, нагрівальної підставки тощо під час роботи кавоварки, оскільки вони будуть дуже гарячими.

8. Коли заварювання буде завершено, і каву не треба подавати відразу, залиште перемикач увімкненим, і кава зберігатиметься теплою на нагрівальній підставці протягом 40 хвилин, і прилад автоматично вимкнеться через 40 хвилин. Щоб кава була найсмачнішою, подавайте її відразу після приготування.
9. Після використання завжди вимикайте та від'єднуйте кавоварку від джерела живлення.

 **Зауваження:** Будьте обережні при наливанні кави, висока температура кави може стати причиною опіків.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

 **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Перед чищенням завжди від'єднуйте прилад від електричної розетки та дайте нагрівальній підставці повністю охолонути. Ніколи не занурюйте прилад та шнур живлення у воду та інші рідини.


1. Після кожного використання промийте всі знімні деталі у гарячій воді з милом.
2. Видаліть плями з поверхні приладу м'якою вологою ганчіркою.
3. Під час приготування кави краплі води можуть збиратися над воронкою і капати на підставку. Щоб усунути капання, витирайте воду сухою тканиною після кожного використання.
4. Вологою ганчіркою акуратно протріть нагрівальну підставку. Ніколи не використовуйте абразивні мийні засоби.
5. Поставте всі частини на місце для наступного використання.


ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ ВИКЛАДЕННЯ


Щоб кавоварка працювала ефективно, слід періодично очищувати її від накипу – залежно від якості води у вашій місцевості та частоти використання приладу. Ми рекомендуємо виконувати очищення від накипу розчином білого оцту у холодній воді викладеним нижче чином. Найкраще використовувати розчин двох столових ложок (30 мл) білого оцту на чайник холодної води.


1. Налийте в резервуар розчин оцту до максимального рівня, зазначеного на індикаторі рівня води.
2. Поставте чайник на нагрівальну підставку.
3. Переконайтеся, що фільтр (без кавового порошку) та воронка стоять на місці.
4. Увімкніть прилад і дайте йому «зварити каву» з розчину для видалення накипу.
5. Після «заварювання» однієї чашки розчину вимкніть прилад.
6. Залиште розчин у кавоварці на 15 хвилин і повторіть кроки 3-5.
7. Увімкніть прилад і дайте йому «зварити» залишки розчину з резервуара.
8. Промийте прилад перед використанням водою не менше 3 разів.


ПОРАДИ ЩОДО ПРИГОТУВАННЯ СМАЧНОЇ КАВИ


 **Зауваження:** чиста кавоварка має важливе значення для виготовлення смачної кави. Регулярно очищуйте кавоварку, як зазначено у розділі «Очищення та догляд». Завжди використовуйте для кавоварки свіжу холодну воду.

 **Зауваження:** зберігайте невикористаний кавовий порошок у сухому прохолодному місці. Після відкриття пакету з кавовим порошком щільно запечатайте його і зберігайте в холодильнику, щоб зберегти свіжість.

 **Зауваження:** для отримання оптимального смаку кави купуйте цілі кавові зерна та подрібніть їх безпосередньо перед заварюванням.

 **Зауваження:** не використовуйте повторно кавовий порошок, це значно зменшує аромат кави. Не рекомендується розігрівати каву, оскільки кава буде на піку свого смаку відразу після приготування.

 **Зауваження:** очищуйте кавоварку, коли надмірне заварювання викликає появу жиру. Невеликі краплі олії на поверхні завареної кави нормальні – під час заварювання з кавового порошку виділяється олія.


 **Зауваження:** олії з'являється більше при використанні сильно засмаженої кави.

ДОПОМОГА

Перш ніж звернутися по Допомогу:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. "Пошук і усунення несправностей").
- У протилежному випадку, зверніться до авторизованої служби технічної Допомоги за телефонним номером, вказаним на гарантійному сертифікаті.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

	 ARISTON
модель машини (Mod.)	Mod. SL B16 AA0
	Cod. 12345678901
серійний номер (S/N)	S/N 123456789
	1600W 220-240V ~50/60 Hz TYPE XX-XX-XX
	MADE IN СДЕЛАНО В
	YY ZZ
	Indesit Company

Треба повідомити:

- тип несправності;
- модель машини (Mod.);
- серійний номер (S/N).

УТИЛІЗАЦІЯ



Європейська Директива 2012/19/EU щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE) забороняє утилізацію побутових приладів через загальну систему збирання міських відходів.

Зношені прилади мають збиратися окремо, щоб оптимізувати витрати на повторне використання й переробку матеріалів всередині пристроїв і запобігти шкоді атмосфері й здоров'ю людей. Всі продукти маркуються перекресленим кошиком для сміття, щоб нагадати їх власникам про обов'язок щодо окремої утилізації. За подальшою інформацією по правилам утилізації побутових пристроїв їх власники мають

звернутися до місцевої комунальної служби.



БӨЛШЕКТЕРІ МЕН МҮМКІНДІКТЕРІ

1. Сүзгі
2. Құйғыш
3. Құйғышты ұстағыш
4. Графин қақпағы
5. Графин ұстағышы
6. Графин
7. Ескерту тақтасы
8. Қуат қосқыш
9. Су өлшегіш
10. Су ыдысы
11. Жоғарғы қақпақ

НҰСҚАУ

Біздің өнімімізді сатып алғаныңыз үшін рақмет. Сонымен бірге нәтижелі жоғары өнімділікке ие аспапты таңдадыңыз.

Осы аспапты дұрыс пайдалану туралы нұсқаулар орындалмаса, өндіруші келген зақымға жауапты болмайды.

Пайдалану нұсқаулары әртүрлі модельдер үшін әрқилы болуы мүмкін: барлық өзгешеліктер дәл көрсетілген.

ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

Электр аспабын пайдаланудан бұрын келесілерді қамтитын төмендегі негізгі сақтық шаралары ерқашан орындалуы тиіс:

1. Бұл аспапты балалар пайдаланбауы керек.
2. Аспапты және оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
3. Бұл аспапты бақылаудан немесе аспапты қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулармен таныс болса және одан келетін қауіпті түсінген жағдайда, 8 немесе одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезім органдары немесе ақыл-

ой қабілеттері шектеулі немесе тиісті тәжірибеге және білімге ие емес адамдар пайдалануы мүмкін.

4. Жабдық төмендегі сияқты тұрмыстық және соған ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған:
 - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы асхана аймағында;
 - жер үйлерде;
 - қонақ үйлерде, мотельдерде және басқа қонақтар келетін орталарда;
 - жартылай пансион сияқты орталарда.
5. Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
6. Пайдаланылмай тұрғанда, орнын ауыстыру немесе бөлшектеуден бұрын және тазалаудан бұрын құрылғыны өшіріп, розетканы суырыңыз. Ажырату үшін құрылғыны өшіріңіз, айырды бекем ұстап, розеткадан ары тартыңыз. Сымды ешқашан жұлқымаңыз.
7. Аспапта ақаулық болса немесе кез келген тәртіпте зақымдалғаннан кейін сымы немесе айыры зақымдалған кез келген аспапты пайдаланбаңыз. Аспапты тексеру, жөндеу немесе электрлік немесе механикалық реттеу жұмыстарын орындау үшін өкілетті қызмет көрсету бөлімшесіне апарыңыз.
 8. Барлық нұсқауларды оқыңыз.
 9. Розеткаңыздағы кернеу кофейнатқыңыздағы жапсырмада көрсетілген кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
 10. Ыстық жерлерін ұстамаңыз. Тұтқаны немесе түймені пайдаланыңыз.

11. Өрттен, электр тоғиңиң соғуынан және жеке жарақаттан қорғану үшін сымды, айырды суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
12. Аксессуарды пайдалану аспап өндірушісі тарапынан ұсынылмаған. Бұл өртке, электр тоғиңиң соғуына және/немесе жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.
13. Контейнер осы аспаппен пайдалануға арналған. Оны жоғарғы ауқымда пайдалану мүмкін емес.
14. Контейнерді тазалағыштармен, болат мақта төсемдерімен немесе басқа бұдыр материалдармен тазаламаңыз.
15. Қуат сымын үстелдің шетіне немесе прилавкаға ілмеңіз немесе ыстық беттерге тигізбеңіз.
16. Зақымдалудың алдын алу үшін кофеқайнатқыны ыстық бетке немесе өрттің қасына қоймаңыз.
17. Ажырату үшін айырды розеткадан алып тастаңыз. Өрқашан айырдан ұстаңыз. Ешқашан сымнан тартпаңыз.
18. Аспапты көрсетілгеннен басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз және оны құрғақ ортаға қойыңыз.
19. Бұға күйіп қалмаңыз.
20. 16. Кофеқайнатқыны су құймай пайдаланбаңыз.
21. Графинде сызат белгілері болса, аспапты пайдаланбаңыз. Графинді осы аспаппен ғана пайдаланыңыз. Абай болыңыз, себебі графин сынғыш болып табылады.
22. Ыстық контейнерді ылғал немесе суық беттерге орнатпаңыз.
23. Сызат түскен немесе тұтқасы үзілген не өлсіреген контейнерді пайдаланбаңыз.
24. Қайнату кезінде қақпағын алсаңыз, күйіп қалуыңыз мүмкін.
25. Пайдалану барысында аспаптың кейбір бөлшектері ыстық болады, сондықтан қолыңызбен тиемеңіз. Тек тұтқаны немесе түймені пайдаланыңыз.
26. Бос графинді ешқашан жылыту тақтасында қалдырмаңыз, әйтпесе графинге сызат түсуі мүмкін.
27. Ыстық контейнерді ыстық немесе суық бетке орнатпаңыз.
28. Сыртта пайдаланбаңыз.
29. Бұл нұсқауларды сақтаңыз.

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУДАН БҰРЫН

Барлық аксессуарлары толық және құрылғы зақымдалмағанын тексеріңіз. Төмендегі қадамдар бойынша кофе ұнтағынсыз максималды деңгейде таза су құйып, бірнеше рет қайнатыңыз және суды тегіп тастаңыз. Алынбалы бөлшектерін жылы сумен толық жуыңыз.

КОФЕҚАЙНАТҚЫҢЫЗДЫ ПАЙДАЛАНУ

1. Жоғарғы қақпақты ашып, су ыдысына салқын ішетін су құйыңыз. Су деңгейі су өлшегіште көрсетілген МАКС деңгейден аспауы керек.
2. Құйғышты құйғыш ұстағышына қойып, сүзгіні құйғышқа қойыңыз және оның дұрыс біріктірілгенін тексеріңіз.
3. Сүзгіге кофе ұнтағын салыңыз. Әдетте бір шынаяқ кофе үшін бір қасық кофе ұнтағы қажет, бірақ өз талғамыңызға байланысты қосуыңызға болады. Құйғыш ұстағышын жабыңыз, құйғыш ұстағышы толық жабылғанда басылған дыбыс естіледі.
4. Графинді жылыту тақтасына көлденең енгізіңіз.
5. Қуат сымын розеткаға жалғаңыз.
6. Қосқышты төмен басқанда индикатор жанады. Аспап жұмыс істей бастайды.



Ескертпе: қайнату кезінде 30 секундтан аз уақытқа графинді пайдалану үшін алуыңызға болады және кофеқайнатқы тамызуды автоматты түрде тоқтатады. Пайдалану уақыты 30 секундтан асып кетсе, кофе құйғыштан ағып кетуі мүмкін.

7. Кофе тамуды тоқтатқаннан бір минут кейін кофені қайтану аяқталады және графинді алып, құюыңызға және пайдалануыңызға болады.



Ескертпе: қайнатылған кофе құйылған судан азырақ болады, себебі судың белгілі бір мөлшері кофе ұнтағына сіңіп кетеді. Пайдалану кезінде жапқышқа, жылыту тақтасына ТИМЕҢІЗ, себебі олар ыстық болады.

8. Процесс аяқталғанда дереу пайдаланғыңыз келмесе, қосулы күйінде қалдырыңыз, кофе жылыту тақтасында 40 минут жылы күйінде сақталады және аспап 40 минуттан кейін автоматты түрде өшіріледі. Оңтайлы кофе дәмі үшін оны қайнағаннан кейін дереу пайдаланыңыз.
9. Кофеқайнатқыны әрқашан өшіріңіз және пайдаланғаннан кейін қуат көзінен ажыратыңыз.



Ескертпе: Кофені құйғанда абай болыңыз, әйтпесе кофенің температурасы жоғары болғандықтан, жарақат алуыңыз мүмкін.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Тазалаудан бұрын **әрқашан өнімді розеткадан ажыратып, жылыту тақтасын толық суытыңыз. Құрылғыны немесе қуат сымын тазалау мақсатында суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.**

1. Әр пайдаланғаннан кейін барлық алынбалы бөлшектерін ыстық, сабынды суда тазалаңыз.
2. Дақтарды жою үшін өнімнің сыртқы бетін жұмсақ, ылғал шүберекпен сүртіңіз.
3. Құйғыштың жоғарғы аймағына су тамшылары жиналып, қайнату барысында өнімнің түпкі жағына түсуі мүмкін. Тамшылауды бақылау үшін өнімді пайдаланудан кейін аталмыш аймақты таза, құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
4. Жылыту тақтасын ақырын сүрту үшін ылғал шүберекті пайдаланыңыз. Тазалау үшін ешқашан бұдыр тазалағышты пайдаланбаңыз.
5. Барлық бөлшектеріп қайта орнатып, келесіде пайдалану үшін сақтаңыз.

МИНЕРАЛДАРДЫ ҚАЛДЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Кофе қайнатқышыңызды пайдалануға жарамды сақтау үшін аймағыңыздағы су сапасына және пайдалану жиілігіне байланысты судан кейін қалған минералды қалдықтарды мерзімді түрде тазалап отырыңыз. Ақ сірке суы мен салқын су ерітіндісін пайдаланып, кофеқайнатқыңызды декальцинациялауды ұсынамыз. Бір графин салқын суға екі қасық (30мл) ақ сірке суы қосылған ерітінді жеткілікті.

1. Ыдысты сірке суы ерітіндісімен су өлшегіште көрсетілген максималды деңгейге дейін толтырыңыз.
2. Шыны графинді жылыту тақтасына енгізіңіз.
3. Сүзгі (кофе ұнтағынсыз) мен құйғыш орнына орнатылғандығын тексеріңіз.
4. Аспапты қосып, қақтарты жоятын ерітіндіні қайнатыңыз.
5. Бір шынаяқ ерітінді қайнағаннан кейін аспапты өшіріңіз.
6. Ерітіндіні 15 минутқа қойып, 3-5 қадамдарын қайталаңыз.
7. Су ыдысы толық босағанша аспапты қосып, ерітіндіні бітіріңіз.
8. Аспапты су құйып, 3 рет қайнату арқылы шайыңыз.

ТАМАША ДӘМГЕ ИЕ КОФЕ ҰШІН КЕҢЕСТЕР

☑ Ескертпе: таза кофеқайнатқы тамаша дәмді кофе жасау үшін өте маңызды. Кофеқайнатқыны "КҮТІМ ЖАСАУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ" бөлімінде көрсетілгендей өз уақытында тазалап отырыңыз. Кофеқайнатқы үшін әрқашан таза, салқын суды пайдаланыңыз.

☑ Ескертпе: пайдаланылмаған кофе ұнтағын салқын, құрғақ жерде сақтаңыз. Кофе ұнтағының қорабын ашқаннан кейін оны бекем жауып, таза сақтау үшін тоңазытқышта сақтаңыз.

☑ Ескертпе: оңтайлы кофе дәміне қол жеткізу үшін бүтін кофе дәндерін сатып алып, қайнату алдында жақсылап ұнтақтаңыз.

☑ Ескертпе: кофе ұнтағын қайта пайдаланбаңыз, себебі бұл кофеңіз иісін айтарлықтай азайтады. Кофені қайта қыздыру ұсынылмаған, себебі кофе қайнағаннан кейін ғана ең жоғары дәмге ие болады.

☑ Ескертпе: кофеқайнатқыны бөлінген майлардан тазалаңыз. Қайнатылған, қара кофеңіз бетіндегі май тамшылары кофе ұнтағынан майдың бөлініп шығуы себебінен пайда болады.

☑ Ескерту: қатты күйдірілген кофе пайдаланылса, майлар жиі пайда болып отырады.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз өз тұтынушыларымызға қызмет көрсетеміз және сервистік қызметті жоғары деңгейде ұсынуға тырысамыз. Сізге құрылғымен оңай және қолайлы жұмыс жасауға мүмкіндік беру үшін өз өнімдерімізді үздіксіз жетілдіріп отыруға тырысамыз.

Құрылғыға күтім көрсету

Құрылғыға күтім көрсетуге арналған Hotpoint Ariston ұсынатын құрылғының Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғының қолданыс мерзімін ұзартады және оның сынып қалу қаупін азайтады.

Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғыңыздың ерекшеліктерін ескере отырып жасалған. Өнімдер сапа, экология және қолдану қауіпсіздігі бойынша Еуропалық жоғары стандарттарды қатаң сақтай отырып Италияда жасалған. Толық ақпаратты www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының "Қызмет көрсету" бөлімінен қараңыз және қалаңыздағы дүкендерден сұраңыз.

Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары

Өз тұтынушыларымызға жақынырақ болу үшін шебер мамандарының жоғары деңгейдегі кәсіби дайындығы мен әділдігімен ерекшеленетін қызмет көрсету желілерін қалыптастырдық.

Ақау пайда болған жағдайда

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында, ақаулықты өзіңіз түзетіп көруге тырысыңыз ("Ақаулықтар және оларды түзету жолдары" тарауын қараңыз).

Қызмет көрсету орталығына кепілдік құжатында көрсетілген телефон нөмірімен хабарласуға болады.

! Біз уәкілетті қызмет көрсету орталықтарына ғана хабарласуды ұсынамыз

! Жөндеу жұмыстарын іске асырған кезде фирмалық бөлшектерді ғана қолдануын талап етіңіз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында келесі мәліметтерді беруге дайын екеніңізді тексеріп алыңыз:

- Ақаулық түрін сипаттау;
- Кепілдік құжатының нөмірі (қызмет көрсету кітапшасы, қызмет көрсету сертификаты т.с.с.);
- Құрылғының ақпарат тақтайшасында немесе кепілдік құжатында көрсетілген құрылғының моделі және сериялық нөмірі (S/N);
- Құрылғының сатылған ай-күні

Басқа пайдалы ақпарат пен жаңалықтарды www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының «Қызмет көрсету» тарауынан көре аласыз.

ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ



Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU Еуропа заңнамасына сәйкес үй құрылғылары қалыпты толық қалалық қалдық айналымын пайдаланып жойылмауы тиіс.

Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, жарамсыз құрылғылар қайта пайдалану мен машина ішіндегі материалдарды өңдеу құнын оңтайландыру мақсатында бөлек жиналуы керек.





CE Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі өнім иесінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады. Жарамсыз үй құрылғыларын дұрыс жоюға қатысты қосымша ақпарат алу үшін өнім иелері тиісті халыққа қызмет көрсету орталығына немесе олардың жергілікті өкілдеріне хабарласа алады.



Ешбір орама материалы тағамға тимеуі керек.

Құрал:
Сауда атауы
Өндірушінің сауда белгісі
Үлгі
Дайындаған
Өндірілген елі
Ток желісіндегі кернеудің немесе кернеулер ауқымының номиналды мәні
Қуаттандыр
Электр тоқтың стандартты түрі немесе айнымалы тоқтың номиналды жиілігі
Электр токтан қорғау сыныбы
Қарастырылудағы құрал бойынша сәйкестік куәліктері туралы қосымша ақпарат немесе сәйкестік куәлігінің көшірмесі қажет болса, cert.rus@indesit.com электрондық пошта мекенжайына сұрау жіберуіңізге болады.
Осы құралдың өндірілген күнін штрих-кодта көрсетілген сериялық нөмірден табуға болады (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), яғни:

Өндіруші:
Импорттаушы:
Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға хабарасыңыз (Ресейде):

тамызып қайнататын кофе қайнатқыш

CM TDC EU
Indesit company
ҚХР- да жасалған
220-240 В
1000W
50/60 Hz
I қорғау сыныбы
  
- Сериялық нөмірдегі 7- сан жылдың соңғы білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 8- және 9- сан айдың реттік нөмірін білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 10- және 11-сан айтылған ай мен жылдың күнін білдіреді.

Indesit Company S.p.A. Viale A. Merloni 47, 60044 Fabriano (AN), Италия
ООО Indesit RUS
Корпус 1, 12 – үй, Двинцев көшесі, 127018 Мәскеу, Ресей

ЧАСТИ И ФУНКЦИИ

1. Филтър
2. Фуния
3. Стойка на фунията
4. Капак на каната
5. Ръкохватка на каната
6. Кана
7. Предупредителна табелка
8. Превключвател на захранването
9. Измервателен уред за нивото на водата
10. Резервоар за водата
11. Горен капак

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че купихте нашия продукт. Така Вие се снабдихте с ефективен висококачествен уред.

Ако инструкциите за правилна употреба на този уред не се спазват, производителят няма да носи отговорност за настъпилите повреди.

Инструкциите за експлоатация може да се отнасят за различни модели: всяка разлика е ясно посочена.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОТ

Преди да използвате електрически уред, винаги трябва да спазвате следните основни мерки за безопасност:

1. Уредът не трябва да се използва от деца.
2. Пазете уреда и захранващия му кабел далеч от деца.
3. Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, хора с физически, слухови или умствени затруднения, както и от хора с липса на опит или познания, ако е осигурен контрол или им е предоставена информация относно опасностите.
4. Оборудването е проектирано

за домашна употреба, както следва:

- кухня за персонала в цехове, офиси и други работни помещения;
 - ферми;
 - хотели, мотели и други места за настаняване на гости;
 - места за настаняване с предлагана закуска.
5. Наглеждайте децата за да не позволят да си играят с уреда.
 6. Изключете уреда и изключете щепсела от контакта, когато не го използвате, преди да поставите или свалите части от него, както и преди да го почиствате. За да го изключите от захранването, първо го изключете, след това хванете щепсела и го измъкнете от контакта. Никога не дърпайте захранващия кабел.
 7. Не използвайте уред с повреден захранващ кабел или щепсел или след възникване на неизправност или повреда от какъвто и да е характер. Върнете уреда в оторизиран сервиз за преглед, ремонт или електрическа или механична настройка.
 8. Прочетете всички инструкции.
 9. Уверете се, че захранващото напрежение отговаря на указаното напрежение на етикета на кафемашината.
 10. Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте ръкохватките и бутоните.
 11. За да се предпазите от възникване на пожар, от токов удар или телесни повреди не потапяйте захранващия кабел и щепсела във вода или друга течност.
 12. Употребата на аксесоари не се препоръчва от производителя на уреда. Това може да предизвика пожар, токов удар и/или телесни повреди.

13. Резервоарът е проектиран да се използва с този уред. Той не може да се използва с други уреди от серията.
14. Не почиствайте резервоара с почистващи препарати, теленигъби или други абразивни материали.
15. Не оставяйте захранващия кабел да виси през ръба на масата или плата и не го допирайте до горещи повърхности.
16. Не поставяйте машината за кафе на гореща повърхност или близо до огън за да избегнете повреда.
17. За да изключите машината, изключете щепсела от контакта. Винаги хващайте щепсела. Никога не дърпайте захранващия кабел.
18. Не използвайте уреда за друго освен за каквото е проектиран и го поставете на сухо място.
19. Внимавайте да не се опарите.
20. Не позволявайте на машината за кафе да работи без вода.
21. Никога не използвайте уреда ако каната е напукана. Използвайте каната само с този уред. Използвайте внимателно, тъй като каната е много чуплива.
22. Не поставяйте горещия резервоар на мокра или студена повърхност.
23. Не използвайте напукан резервоар или такъв, чиято ръкохватка е разхлабена.
24. Може да се получи загряване, ако капакът бъде махнат докато се извършват цикли на варене.
25. Някои части на уреда са горещи при употреба, така че не ги докосвайте с ръка. Използвайте само ръкохватките и бутоните.
26. Никога не оставяйте празна кана на загряващата плоча за да не се напука.
27. Не оставяйте горещия резервоар върху гореща или студена повърхност.
28. Не използвайте уреда на открито.
29. Запазете тези инструкции.

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА


Уверете се, че всички аксесоари са налични и уреда не е повреден. Добавете чиста вода до максималното ниво за да направите няколко сварявания без кафе, като спазвате стъпките по-долу и след това изхвърлете водата. Измийте частите, които се свалят с топла вода.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА ЗА КАФЕ


1. Отворете горния капак и напълнете

резервоара със студена вода за пиене. Нивото на водата не трябва да надвишава нивото MAX, както е указано на измервателния уред за нивото на водата.


2. Поставете фунията в стойката за фунията, след това поставете филтъра във фунията и се уверете, че частите са сглобени правилно.
3. Поставете кафе във филтъра. Обикновено една чаша кафе се нуждае от една равна лъжица кафе, но Вие можете да промените дозата в зависимост от Вашето предпочитание. Затворете стойката на фунията, при което ще се чуе щракащ звук, когато стойката на фунията е напълно затворена.
4. Поставете каната на загряващата плоча хоризонтално.
5. Включете захранващия кабел в контакта.
6. С натискането на превключвателя надолу, индикаторът ще светне. Уредът ще започне работа.

 **Забележка:** по време на процеса на варене можете да отстраните каната за да сервирате кафе, за не повече от 30 секунди, иначе уредът автоматично ще спре капенето. Ако времето за сервиране надвиши 30 секунди, кафето ще препълни фунията.


7. При приключването на варенето на кафето, което е една минута след спиране на капенето, можете да махнете каната и да сервирате.

 **Забележка:** свареното кафе, което ще получите ще бъде малко по-малко от количеството вода, което сте добавили, тъй като част от водата ще бъде абсорбирана от кафето. НЕ докосвайте капака, загряващата плоча и другите части по време на работа, защото са много горещи.

8. При приключване на процеса, ако не желаете да сервирате веднага, оставете превключвателя включен, при което кафето ще бъде запазено топло върху загряващата плоча за 40 минути и след това уредът ще се изключи автоматично. За оптимален вкус на кафето сервирайте веднага след сваряване.
9. Винаги изключвайте машината за кафе и изключвайте захранването след употреба.

 **Забележка:** Внимавайте, когато сипвате кафе, тъй като температурата на току-що приготвеното кафе е висока.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

 **ВНИМАНИЕ:** Винаги изключвайте продукта от електрическия контакт и оставете загряващата плоча да изстине напълно преди да почиствате уреда. Никога не потапяйте уреда или захранващия кабел във вода или друга течност с цел почистване


1. Почистете всички части, които се свалят след всяка употреба в топла вода с пяна.
2. Избършете външната повърхност на продукта с мека влажна кърпа за да отстраните замърсяванията.
3. Може да се натръпат водни капчици в зоната над фунията и да капят в основата на продукта по време на варене. За да контролирате капенето, избършете зоната с чиста, суха кърпа след всяка употреба на продукта.
4. Използвайте влажна кърпа за да избършете внимателно загряващата плоча. Никога не използвайте абразивен почистващ препарат или кърпа за да я почистите.
5. Поставете обратно всички части и приборите за последваща употреба.


ОТСТРАНЯВАНЕ НА МИНЕРАЛНИ ОТЛАГАНИЯ


За да може Вашата машина за кафе да работи ефективно, периодично трябва да почиствате минералните отлагания, оставени от водата, в зависимост от качеството ѝ във Вашия район и честотата на употреба на машината. Препоръчваме Ви да отстраните калциевите отлагания от Вашата машина както следва, като използвате разтвор от бял оцет и вода. Разтвор от две супени лъжици (30ml) бял оцет в една кана със студена вода дава най-добър резултат.


1. Напълнете везервоара с оцетен разтвор до максималното ниво, както е показано от измервателния уред за нивото на водата.
2. Поставете стъклената кана на загряващата плоча.
3. Уверете се, че филтърът (без кафето) и фунията са сглобени на местата си.
4. Включете уреда и го оставете да "свари" разтвора за отстраняване на отлаганията.
5. След "сваряване" на разтвор за една чаша изключете уреда.
6. Оставете разтвора настрана за 15 минути и повторете стъпки 3-5
7. Включете уреда и преварете разтвора, докато резервоара за вода се изпразни напълно.
8. Изплакнете с вода като включите уреда за поне 3 пълни цикъла.


СЪВЕТИ ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА КАФЕ СЪС СТРАХОТЕН ВКУС


 **Забележка:** чистата машина за кафе е важна предпоставка за получаване на кафе със страхотен вкус. Редовно почиствайте машината за кафе, както е указано в раздела "ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ". Винаги използвайте прясна, студена вода в машината за кафе.

 **Забележка:** съхранявайте кафето на хладно и сухо място. След отваряне на пакета кафе го затворете плътно и го съхранявайте в хладилник за да запазите свежестта му.

 **Забележка:** за оптимален вкус на кафето, купувайте кафе на зърна и го смилайте точно преди да варите кафе.

 **Забележка:** не използвайте повторно кафе, тъй като това значително ще отслаби вкуса на кафе. Притоплянето на кафето не се препоръчва, тъй като най-силния вкус на кафето е веднага след варенето.

 **Забележка:** почиствайте машината за кафе, когато прекомерното извличане доведе до омазняване. Малки мазни капки на повърхността на свареното черно кафе се получават от извличане на масло от кафето.

 **Забележка:** омазняването може да се появи по-често, ако се използва препечено кафе.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ



Европейската директива 2012/19/EU относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) предвижда старите електродомакински уреди да не се депонират чрез обикновения цикъл за твърди отпадъци.

Старите уреди се събират разделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, за да се ограничи въздействието върху здравето на хората и околната среда.

Символът със зачертан контейнер за отпадъци върху продукта ви напомня за това, че сте задължени да депонирате уреда на място за разделно събиране на отпадъци.

Потребителите трябва да се свържат с местните власти или търговци за информация във връзка с правилното депониране на уреда.



Булсервиз ЕООД
Ул. Хайдушка поляна 57-59,
1612 София
тел. (02) 955 35 95; факс. (02) 955 35 96

 Hotpoint

 Hotpoint

ARISTON

Indesit Company SpA
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN), Italy

www.indesitcompany.com

ÜLKEYE ÖZGÜ BİLGİLER KİTAPÇIĞIN SON SAYFASINDA BULABİLİRSİNİZ

CM TDC EU
09/2014 - ver.4.0